

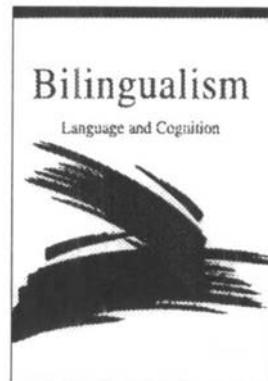
# Cambridge Journals

## Bilingualism

*Bilingualism* is a new international peer-reviewed journal focusing on bilingualism from a cognitive science perspective. The aims of the journal are to promote research on the bilingual person and to encourage debate in the field.

Areas covered include: bilingual language competence, perception and production, bilingual language acquisition in children and adults, neurolinguistics of bilingualism in normal and brain-damaged subjects, and non-linguistic cognitive processes in bilinguals.

*Bilingualism* carries articles and research notes on all aspects of the bilingual person, and is published three times a year.



### Subscriptions

Volume 2 in 1999: April, August and December

Institutions print only: £69:

Individuals print only: £39:

British Ass' for Applied Linguistics: £32.

ISSN 1366-7289

### Take a closer look... free

Please send me a free sample copy of  
**Bilingualism**

name \_\_\_\_\_

address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Send coupon to:  
Journals Marketing, Cambridge University Press,  
The Edinburgh Building, Cambridge, CB2 2RU, UK

to contact the Journals Marketing Department –  
in Cambridge: tel +44 (0)1223 325806 fax +44 (0)1223 315052 email [journals\\_marketing@cup.cam.ac.uk](mailto:journals_marketing@cup.cam.ac.uk)  
in New York: tel (914) 937 9600 x154 fax (914) 937 4712 email [journals\\_marketing@cup.org](mailto:journals_marketing@cup.org)

 CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge, CB2 2RU, UK  
40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA

# Cambridge Journals

## Journal of Linguistics

*Journal of Linguistics* is concerned with all branches of theoretical linguistics, including syntax, morphology, phonology, phonetics, semantics, pragmatics and historical, sociological, computational, psychological and applied aspects of language and linguistic theory. The journal also provides an excellent survey of recent publications in the field with review articles on major works marking important theoretical advances, and about twenty book reviews and shorter notices in each issue.

The full list of publications received and the comprehensive index published annually make the journal an even more valuable resource for both general and applied linguists.



### Subscriptions

Volume 35 in 1999: March, July  
and November

Institutions print plus electronic: £71

Individuals print only: £50

Association of Applied Linguistics: £43

Members of LA of GB receive the journal as part of their annual dues.

ISSN 0038-0385

### Take a closer look... free

Please send me a free sample copy of the  
**Journal of Linguistics**

name \_\_\_\_\_

address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Send coupon to:

Journals Marketing, Cambridge University Press,  
The Edinburgh Building, Cambridge, CB2 2RU, UK

to contact the Journals Marketing Department -

in Cambridge: tel +44 (0)1223 325806 fax +44 (0)1223 315052 email [journals\\_marketing@cup.cam.ac.uk](mailto:journals_marketing@cup.cam.ac.uk)  
in New York: tel (914) 937 9600 x 154 fax (914) 937 4712 email [journals\\_marketing@cup.org](mailto:journals_marketing@cup.org)

 CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge, CB2 2RU, UK  
40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA

# Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes

## *Enseigner les langues à l'aube du 21ème siècle : Les défis de la pluralité*

**XXème Congrès - 22-26 juillet 2000 - F<sub>2</sub>I<sub>0</sub>P<sub>0</sub>L<sub>0</sub>V**  
Université René Descartes Paris V, Paris

**Conseil scientifique :** Louise Dabène (Université Stendhal Grenoble III - Présidente), Danielle Bailly (Université Paris VII), Michel Candelier (Université Paris V), Daniel Coste (Ecole Normale Supérieure Fontenay - Saint-Cloud), Robert Galisson (Université Paris III), Bernadette Grandcolas (Université Paris VIII), Brigitte Helmling (Institut Goethe Paris), Denis Lehman (Université Lille III), Christian Puren (IUFM de Paris), Christine Roland-Lévy (Université Paris V), Marie-Thérèse Vasseur (Université Paris V), Jacqueline Queniard (Tesol France).

Le Conseil comprend, en outre, des membres correspondants, habitant hors de France, dont la liste sera arrêtée en mars 1999.

### Thèmes :

La diversité culturelle des apprenants  
Les enjeux sociaux  
L'épanouissement de l'individu et les droits linguistiques  
Les politiques linguistiques éducatives  
Les curricula

Les langues pour spécialistes d'autres disciplines  
Les nouvelles technologies  
L'écrit  
L'oral  
Les techniques d'enseignement  
La formation des enseignants

Les propositions de communication sont à adresser avant le premier juin 1999 au comité d'organisation du congrès par courrier électronique ou par la poste. Elles devront comporter le titre proposé, l'indication de la langue utilisée pour la présentation, la durée souhaitée et un résumé d'environ une page. La réponse du Conseil scientifique parviendra aux auteurs de propositions avant le 30 septembre 1999. Les propositions acceptées seront réparties entre interventions plénierées (de 50 mn), interventions en sections (en principe 20mn, 40 ou 60 mn pour les ateliers pratiques ou 5 à 10 mn pour des tables rondes) et interventions en forum (même durée que pour les sections). Chaque section sera consacrée à une problématique particulière, relevant d'un thème du congrès (ou de plusieurs thèmes, de façon transversale). Les contributions pourront se faire également sous forme de communications affichées (posters). Il n'y a aucune limitation en ce qui concerne le choix de la langue utilisée pour les présentations lors du congrès.

Les déjeuners seront proposés sur place ou à proximité pour une somme modique (aux alentours de 60 FF). Une gamme de logements sera proposée, de 100 FF en résidence universitaire à 600 FF en hôtel 3 étoiles.

Frais d'inscription	membres d'une association membre de la FIPLV	non membres
avant le 1/11/1999	400 FF	600 FF
jusqu'au 30/04/2000	650 FF	900 FF

Pour être informé et obtenir un formulaire d'inscription :

**Nom** : .....

**Adresse** : .....

**Si vous êtes membre d'une association, laquelle :** .....

**Adresse du congrès : Centre Technique de Langues FIPLV2000 Université R. Descartes**

**45 rue des Saints-Pères 75270 Paris Cedex 06 · fiplv2000@citi2.fr**

*Continued from back cover*

ALAN HUFFMAN: <i>The Categories of Grammar: French lui and le</i> (Francis Cornish)	125
ALEX HUGHES AND KEITH READER (eds.): <i>Encyclopedia of Contemporary French Culture</i> (Stephen F. Norieko)	127
EISUKE KOMATSU AND GEORGE WOLF (ed. and trans): <i>F. de Saussure Deuxième Cours de linguistique générale (1908–1909), d'après les cahiers d'Albert Riedlinger et Charles Patois/Saussure's Second Course of Lectures on General Linguistics (1908–1909), from the notebooks of Albert Riedlinger and Charles Patois</i> (Carol Sanders)	128
THANH NYAN: <i>Metalinguistic operators with reference to French</i> (Stephen F. Norieko)	130
MICHÈLE PERRET: <i>Introduction à l'histoire de la langue française</i> (Rodney Sampson)	131
REBECCA POSNER: <i>Linguistic Change in French</i> (William J. Ashby)	132
ALBERT VALDMAN (ed.): <i>French and Creole in Louisiana</i> (Pauline Christie)	134
I.-E. WIBERG: <i>Le Passé simple. Son emploi dans le discours journalistique</i> (Emmanuelle Labeau)	135

## CONTENTS

### ARTICLES

- A problem in sociolinguistic methodology: investigating a rare syntactic form* 1  
JANICE CARRUTHERS
- Le mot phonologique en cadien* 25  
CHANTAL LYCHE
- Savoir refuser à l'écrit: analyse d'un enchaînement non préféré de macro-actes de discours* 39  
GIUSEPPE MANNO
- Autrui: un pronom vraiment pas comme les autres* 69  
CATHERINE SCHNEDECKER
- La coréférence lexicale* 91  
NICOLE THATCHER
- Primarily Transitive Verbs without Objects in Modern French* 105  
MERI LARJAVAARA

### BOOK REVIEWS

- WILLY BAL et al.: *Bibliographie sélective de linguistique française et romane* (2e édition) (Rebecca Posner) 113
- NORMAND BEAUCHEMIN et al.: *Dictionnaire de fréquence des mots du français parlé au Québec* (Malcolm Offord) 114
- M. BILGER, K. VAN DEN EYNDE AND F. GADET (eds.): *Analyse linguistique et approches de l'oral. Recueil d'études offert en hommage à Claire Blanche-Benveniste* (Carol Sanders) 115
- ANDRÉ COLLINOT AND FRANCINE MAZIÈRE: *Un prêt à parler: le dictionnaire* (Stephen F. Norieko) 117
- JÜRGEN ERFURT (ed.): *De la polyphonie à la symphonie Méthodes, théories et faits de la recherche pluridisciplinaire sur le français au Canada* (Tim Pooley) 118
- N. FLAUX, N. VAN DE VELDE AND W. DE MULDER: *Entre général et particulier: les déterminants* (David Gaatone) 120
- ANITA BERIT HANSEN: *Les voyelles nasales du français parisien moderne. Aspects linguistiques, sociolinguistiques et perceptuels des changements en cours* (Rodney Sampson) 122
- ROGER HAWKINS, R. TOWELL AND M.-N. LAMY: *Practising French Grammar, A Work-book* (Monique L'Huillier) 124

*Continued on inside back cover*

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS



0959-2695(199903)9:1;1-P